

LES PÊCHES

L'ACTIVITÉ DES PÊCHEURS ÉTRANGERS—LES MESURES DE CONSERVATION

M. Walter C. Carter (Saint-Jean-Ouest): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement et des Pêches. Vu l'activité croissante des pêcheurs étrangers sur la côte est du Canada et la baisse considérable des prises dans les eaux intérieures, son ministère a-t-il pris des mesures de conservation, ou bien compte-t-il prendre lui-même l'initiative?

L'hon. Jack Davis (ministre de l'Environnement): Monsieur l'Orateur, le député l'a signalé, la situation est grave et le ministère fait l'impossible pour empêcher les pêcheurs étrangers de prendre trop de poissons au large des côtes.

M. Carter: Le ministre a-t-il l'intention de convoquer une réunion des pays qui ont une industrie de la pêche en vue d'assurer une certaine conservation, ou compte-t-il que la question sera résolue à la prochaine conférence du droit de la mer?

L'hon. M. Davis: Monsieur l'Orateur, il y a eu une rencontre de ce genre à Halifax en juin et d'autres sont prévues pour l'automne. Par ailleurs, la prochaine conférence du droit de la mer aura lieu en 1973.

* * *

L'IMPÔT SUR LE REVENU

LA COMPLEXITÉ DU PROJET DE LOI—LES INTENTIONS DU MINISTÈRE

M. Steven E. Paproski (Edmonton-Centre): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Compte tenu des accusations portées lors de la réunion annuelle de l'Association du Barreau canadien tenue à Banff, dans cette grande province conservatrice de l'Alberta...

Des voix: Bravo!

M. Paproski: ... selon lesquelles la rédaction du nouveau bill relatif à l'impôt serait tellement compliquée et mal définie que ni le public ni les avocats ne savent sur quoi les députés seront appelés à se prononcer cet automne, le gouvernement songe-t-il, au moins, à publier dans une langue claire et nette les nouveaux concepts que renferme le bill avant que la Chambre tienne le débat relatif à la nouvelle loi?

• (3.00 p.m.)

L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, je crois que le texte du bill est clair. Je crois aussi qu'on a eu amplement le temps...

Des voix: On ne vous entend pas.

L'hon. M. Benson: ... d'étudier le bill, et nous avons l'intention d'en poursuivre l'étude.

* * *

LA POLLUTION

LES RISQUES POSÉS PAR LES ÉPAVES DU «IRVING WHALE» ET DU «IRVING LAKE»—L'ÉTAT DES TRAVAUX DE RENFLOUEMENT

M. David MacDonald (Egmont): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Étant

donné son intention annoncée de s'efforcer à pallier le danger considérable que constitue le *Irving Whale*, reposant actuellement au fond de la mer à proximité de l'île du Prince-Édouard, particulièrement le risque de pollution pour la côte nord de l'île, le ministre peut-il faire rapport sur l'enlèvement de l'*Irving Whale* et aussi sur les mesures à prendre à l'égard du *Irving Lake*, qui depuis plus de huit ans constitue une menace pour la côte du Nouveau-Brunswick?

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, il y a eu une réunion à Montréal, le 2 septembre, des différents soumissionnaires qui seraient prêts soit à enlever le navire, soit à le vider du pétrole qu'il renferme. Par suite de cette réunion, on a prévu pour tous les soumissionnaires une inspection sur place, de sorte qu'ils puissent se rendre compte eux-mêmes de ce que va représenter au juste ce travail. Ils nous feront ensuite leurs offres, mais nous ne ferons pas renflouer le navire ou récupérer son pétrole tant que nous ne serons pas certains que l'on a pris toutes les mesures de protection possibles.

* * *

LA SITUATION ÉCONOMIQUE

LA SURTAXE AMÉRICAINE SUR LES IMPORTATIONS—L'ÉVALUATION DES PERTES PROBABLES DES EXPORTATEURS CANADIENS

M. Lorne Nystrom (Yorkton-Melville): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Peut-il nous dire si oui ou non le gouvernement du Canada a pu faire une évaluation, en dollars, du montant des pertes subies dans la vente de produits canadiens aux États-Unis par suite de la surtaxe?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Monsieur l'Orateur, il y a deux pages de mon discours qui traitent de cette question.

* * *

L'INDUSTRIE

PÂTES ET PAPIERS—LA RECHERCHE DE NOUVEAUX DÉBOUCHÉS — L'AIDE ENVISAGÉE PAR LE GOUVERNEMENT

M. Ambrose Hubert Peddle (Grand Falls-White Bay-Labrador): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Le ministre peut-il faire part à la Chambre de mesures prises par son ministère afin de trouver des marchés pour l'industrie des pâtes et papiers, surtout à cause des grandes difficultés que connaissent certaines de nos usines, et le ministre est-il en mesure de nous dire si son ministère entend prendre certaines mesures spéciales pour aider l'industrie à traverser cette période difficile?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Monsieur l'Orateur, le dernier budget renfermait un certain nombre de mesures visant à venir en aide à cette industrie. Pour ce qui est du cas de Bowater, qui est celui qui préoccupe actuellement mon honorable ami, je dois dire que je n'ai reçu aucune demande d'aide de la société ou du gouvernement de Terre-Neuve. Toutefois, mes hauts fonctionnaires sont en rapport avec le gouver-